

ПАСПОРТ

Счетчик электрической энергии трехфазный

Альфа А1700



ME 48



ELSTER 
Метроника

Эльстер Метроника, 2003

ТУ 4228-009-29056091-03

**Общество с ограниченной ответственностью
“ Эльстер Метроника”**

**Счетчик электрической энергии трехфазный
Альфа А1700**

**ПАСПОРТ
ДЯИМ.411152.010-01ПС**

МОСКВА

Настоящий паспорт содержит основные технические данные, комплектность, гарантии изготовителя, сведения об упаковке, свидетельство о приемке, меры безопасности, подготовку к монтажу, монтаж и демонтаж, комплексную проверку, пломбирование трёхфазного счётчика электрической энергии типа Альфа А1700 классов точности 0,2S; 0,5S; 1,0.

Счётчик предназначен для учета активной и реактивной энергии и мощности в цепях переменного тока в одно- или многотарифном режимах.

Счетчик Альфа А1700 удовлетворяет требованиям стандартов ГОСТ 30206-94 (МЭК 687-92) для классов точности 0,2S; 0,5S и ГОСТ 30207-94 (МЭК 1036-92) для класса точности 1,0 по учету электрической энергии и предназначен для использования в энергосистемах, на перетоках, а также для промышленных, мелкомоторных и бытовых потребителей. Перед выпуском счетчики проходят калибровку, поверку, программирование (по заказу) на заводе - изготовителе и соответствуют ТУ 4228-009-29056091-03.

По способу защиты человека от поражения электрическим током счетчики соответствуют классу II по ГОСТ 8865-93. По безопасности эксплуатации счетчики удовлетворяют требованиям ГОСТ 22261-94, ГОСТ 26104-89.

По устойчивости к климатическим воздействиям счетчики относятся к группе 5 по ГОСТ 22261-94, по условиям климатического исполнения к категории УХЛ 3.1 в соответствии с ГОСТ 15150-69.

Счетчики имеют степень защиты IP51 (корпус) и IP20 (клеммник) согласно требованиям ГОСТ14254-96.

*Чтобы обеспечить безопасную, правильную установку и максимальный срок службы, необходимо пользоваться настоящей инструкцией по монтажу и паспортом перед установкой счетчика. Монтаж счетчика должен производиться квалифицированными специалистами, имеющими соответствующее на то разрешение, с соблюдением **правильности подключения фаз и нейтрали**, а также требований мер безопасности для данного вида работ.*

Также необходимо учитывать требования «Правил устройства электроустановок» (ПУЭ), Главгосэнергонадзора РФ.

Содержание	
1	Общие указания..... 1
1.1	Установочные размеры..... 1
1.2	Электрические соединения..... 1
2	Меры безопасности..... 2
3	Подготовка счетчика к монтажу..... 3
4	Монтаж и демонтаж счетчика..... 3
4.1	Установка счетчика 3
4.2	Демонтаж счетчика 4
5	Проверка функционирования..... 5
5.1	Предупреждения 5
5.2	Контроль батареи 5
5.3	Проверка информации на шильдике (щитке)..... 5
6	Пломбирование..... 7
7	Габаритные и установочные размеры..... 8
8	Схемы подключения счетчиков..... 10
8.1	Подключение интерфейсов и вспомогательных выходов..... 14
9	Основные технические данные..... 16
9.1	Технические характеристики..... 16
9.2	Обозначение модификаций 18
9.3	Основные модификации..... 19
9.4	Дополнительные модификации 19
10	Комплектность..... 20
11	Государственные сертификаты и стандарты..... 20
12	Гарантии изготовителя..... 21
13	Свидетельство о приемке и упаковке..... 22
Приложение А Список сообщений, выводимых на ЖКИ..... 23	

1 Общие указания

1.1 Установочные размеры

Счетчик имеет удобный и безопасный корпус, позволяющий проводить монтаж практически в любой электротехнический шкаф, используя стандартное расположение установочных отверстий.

Для удобства установки счетчика на обратной стороне корпуса сверху предусмотрен кронштейн с крепежным ушком, принимающий три фиксированных положения: в одном случае - скрытое положение (за корпусом), два других - видимые (над верхней частью корпуса). Габаритные и установочные размеры счетчика приведены в разделе 7 настоящего паспорта.

1.2 Электрические соединения

Электрические соединения необходимо производить согласно рекомендациям действующей нормативно-технической документации на такие виды работ.

Отверстия зажимной платы позволяют подключать провод максимальным диаметром (сечением) – 4 мм (12,6 мм²) для цепей напряжения и 8 мм (50,2 мм²) для токовых цепей (см. рисунок 1).

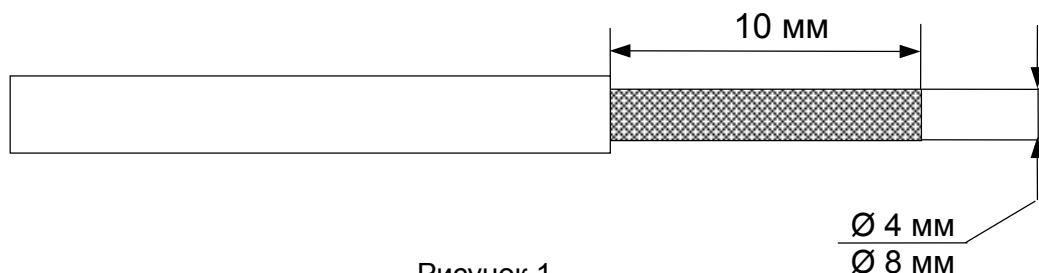


Рисунок 1

Зажимы клеммной колодки для обеспечения надежного соединения провода имеют по два винта, которые подходят как для обычных, так и для крестовых отверток.

При монтаже провод (кабель) необходимо очистить от изоляции примерно на 10 мм.

Следует помнить, что:

1 имеющиеся импульсные выходы на основной плате (P14) и в дополнительном модуле (P24) являются пассивными и рассчитаны на рабочее напряжение до 240 В и ток до 100 мА. Нумерация и назначение зажимов (клемм) указана в разделе 8 настоящего паспорта.

2 импульсные входные реле дополнительного входного модуля рассчитаны на рабочее напряжение до 27 В и ток до 10 мА.

Нумерация клеммника и полярность контактов указана в разделе 8 настоящего паспорта.

2 Меры безопасности

1 Монтаж и эксплуатация счетчика должны вестись в соответствии с действующими правилами технической эксплуатации электроустановок.

2 Специалист, осуществляющий установку, обслуживание и ремонт счетчика, должен пройти инструктаж по технике безопасности при работе с радиоэлектронной аппаратурой и иметь квалификационную группу не ниже третьей.

3 Монтаж, демонтаж, ремонт, поверка и пломбирование должны производиться только организациями, имеющими на это полномочия, и лицами, обладающими необходимой квалификацией.

4 Подключение счетчика в измерительные цепи, а также импульсных выходных и входных полупроводниковых реле необходимо производить только при отключенном напряжении соответствующих цепей, приняв дополнительные меры предосторожности от случайного включения питания.

5 Запрещается подавать напряжение и нагрузку на поврежденный или неисправный прибор.

Во избежание поломок счетчика и поражения электрическим током не допускается:

- класть или вешать на счетчики посторонние предметы, допускать удары по корпусу счетчика и устройствам сопряжения;
- производить монтаж и демонтаж счетчика при наличии в цепях напряжения и тока;
- нарушать правильность подключения фаз напряжения и нейтрали.

3 Подготовка счетчика к монтажу

3.1 Проверьте наличие в паспорте на данный счетчик отметок завода-изготовителя и Госстандарта России, а также наличие и сохранность на счетчике соответствующих пломб.

3.2 Перед монтажом необходимо проверить на соответствие комплект поставки согласно указанному в паспорте на данный счетчик.

4 Монтаж и демонтаж счетчика

ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что устанавливается счетчик нужной модификации, который соответствует требуемым условиям и режимам работы, т.е. номинальным (максимальным) значениям параметров подключаемой (измеряемой) сети. Установка счетчика, не соответствующего необходимым условиям работы, может вызвать его повреждение. Убедитесь, что ток нагрузки в измеряемых цепях не превышает максимального значения, указанного на шильдике счетчика.

4.1 Установка счетчика

Установку счетчика необходимо проводить в рекомендуемой последовательности:

1 Установите кронштейн с крепежным ушком на обратной стороне корпуса счетчика в желаемое положение (согласно Руководству по эксплуатации ДЯИМ 411152.010-01РЭ).

2 Разметьте и установите верхний винт (М4).

3 Повесьте счетчик на установленный винт вертикально. Установите винты в два нижних отверстия (М 4). Следует иметь в виду, что максимально допустимый диаметр отверстий в корпусе счетчика составляет 5 мм.

4 Подключите измеряемые цепи напряжения и тока к соответствующим зажимам счетчика согласно одной из схем включения, приведенных в разделе 10 настоящего паспорта, или по схеме, находящейся на обратной стороне крышки клеммника.

5 При необходимости подключите импульсные выходы и другие интерфейсы (при наличии) к соответствующим цепям согласно обозначениям контактов, приведенных в разделе 8 настоящего паспорта или схемам, находящимся на обратной стороне крышки клеммника.

Подготовка счетчика к монтажу

- 6 После подключения проводов установите защитную пластину и закрепите крышку клеммника, закрывающую все зажимы счетчика с помощью имеющихся двух винтов.
- 7 Подайте напряжение (и нагрузку) на счетчик.
- 8 Убедитесь в правильности подключения и работы счетчика.
- 9 Опломбируйте винты крышки клеммника и верхнюю крышку счетчика в установленных местах.

4.2

Демонтаж счетчика

Демонтаж счетчика необходимо проводить в рекомендуемой последовательности:

- 1 Обесточьте все цепи, подключенные к счетчику.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь в отсутствии напряжения и тока в отключаемых цепях.

- 2 Удалите пломбы (при наличии) с двух винтов, фиксирующих крышку клеммника.
- 3 С помощью монтажной отвертки отверните два винта фиксирующие крышку клеммника и снимите ее, потянув на себя. Снимите защитную пластину клеммника.
- 4 С помощью монтажной отвертки отверните все необходимые зажимы счетчика.
- 5 Отсоедините провода от счетчика.
- 6 С помощью монтажной отвертки отверните два нижних винта, фиксирующих счетчик.
- 7 Приподняв вертикально вверх до упора, снимите счетчик с верхнего винта (с кронштейна).

5 Проверка функционирования

В данном разделе приведены рекомендации по проверке функционирования счетчика с помощью его дополнительных возможностей. Счетчики измеряют и выдают на ЖКИ показания некоторых параметров электрической сети. Следует помнить, что приведенные ниже рекомендации ни в коей мере не заменяют существующие методы проверки правильности подключения и служат лишь в качестве дополнительных методов.

При необходимости для более детальной информации о технических характеристиках и функционировании счетчика пользуйтесь Руководством по эксплуатации счетчика электрической энергии трехфазного Альфа А1700 ДЯИМ 411152.010-01РЭ.

5.1 Предупреждения

Предупреждения об ошибках и событиях на ЖКИ¹⁾

Используются следующие предупреждения об ошибках и событиях:

- Ошибка в выполнении внутренней программы
- Низкое напряжение батареи или ее отсутствие
- Поток энергии в обратном направлении
- Отсутствии напряжения в фазе (фазах)
- Превышение тока по фазе.

Эти предупреждения можно запрограммировать для циклического просмотра на ЖКИ.

5.2 Контроль батареи

Батарея обеспечивает поддержку функционирования счетчика.

Контроль батареи обеспечивают следующие функции:

- **Elapsed Time** - общее время работы батареи. Счетчик времени работы аналогичен счетчику отключения питания, подсчитывает количество отключений питания.

- **Remaining Time** – ожидаемое время работы батареи. Оставшийся срок службы батареи высчитывается путем вычитания общего времени работы и ожидаемого времени.

- **Failed Battery** – полная разрядка батареи высвечивается каждый раз, когда счетчик включается.

При последнем пропадании питания регистрируется флаг, а также время и дата.

5.3 Проверка информации на шильдике (щитке)

Перед установкой и пломбированием счетчика на месте эксплуатации необходимо проверить соответствие данных, нанесенных на шильдик (щиток) (см. таблицу 1), реальным условиям в точке учета

¹⁾ Полный список сообщений, выводимых на индикаторе, приведен в приложении А

Проверка функционирования

(номинальным значениям напряжения и тока сети, значениям коэффициентов трансформации трансформаторов тока и напряжения).

Таблица 1

1	Тип счетчика	7	Частота импульсного выхода
2	Серийный номер	8	Значения коэффициентов трансформации трансформаторов тока и напряжения
3	Номинальные величины тока, напряжения и частоты	9	Знак соответствия ГОСТ Р и знак утверждения типа средств измерения.
4	Класс точности, уровень изоляции, двойная изоляция, количество элементов	10	Дата выпуска
5	Наименование завода-изготовителя или заказчика		
6	Частота импульсов светодиодов (LED)		

6 Пломбирование

Счетчик Альфа А1700 имеет два уровня пломбирования:

- первый уровень

на винтах, крепящих верхнюю и нижнюю части корпуса счетчика, устанавливаются пломбы Госповерителя и завода-изготовителя;

- второй уровень

откидывающаяся прозрачная крышка на лицевой панели счетчика и винты крепления крышки зажимов пломбируются пломбами энергоснабжающей организации.

Убедитесь в сохранности и правильности установки всех пломб счетчика.

7 Габаритные и установочные размеры

Габаритные и установочные размеры счетчика Альфа А1700 указаны на рисунках 2 и 3.

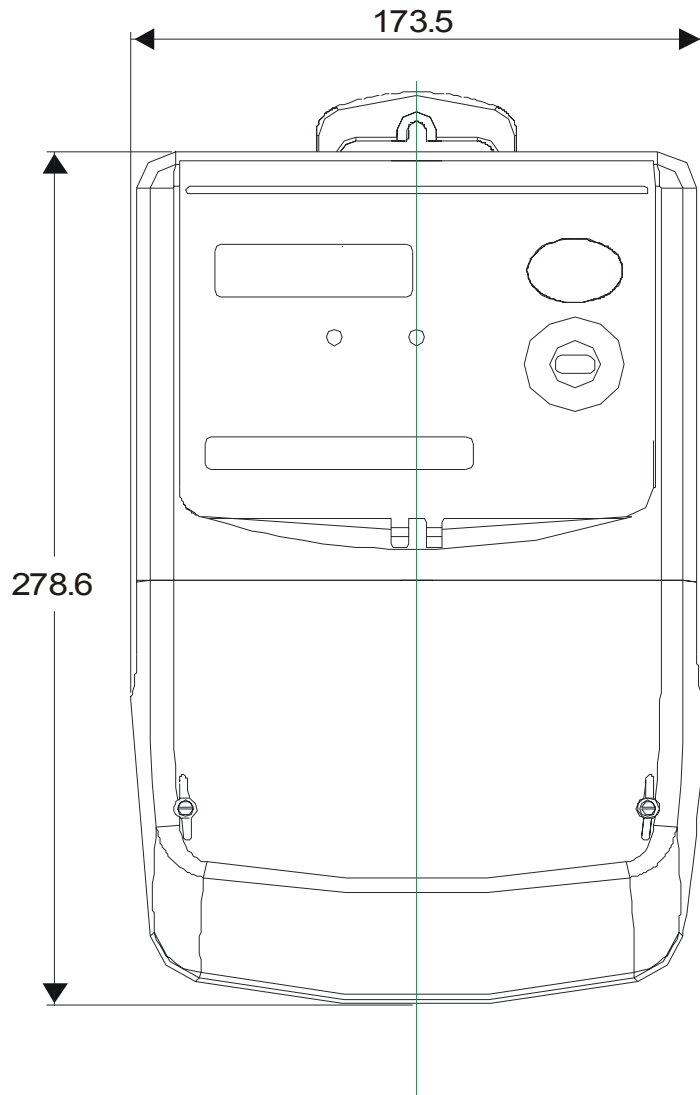


Рисунок 2- Габаритные размеры счетчика

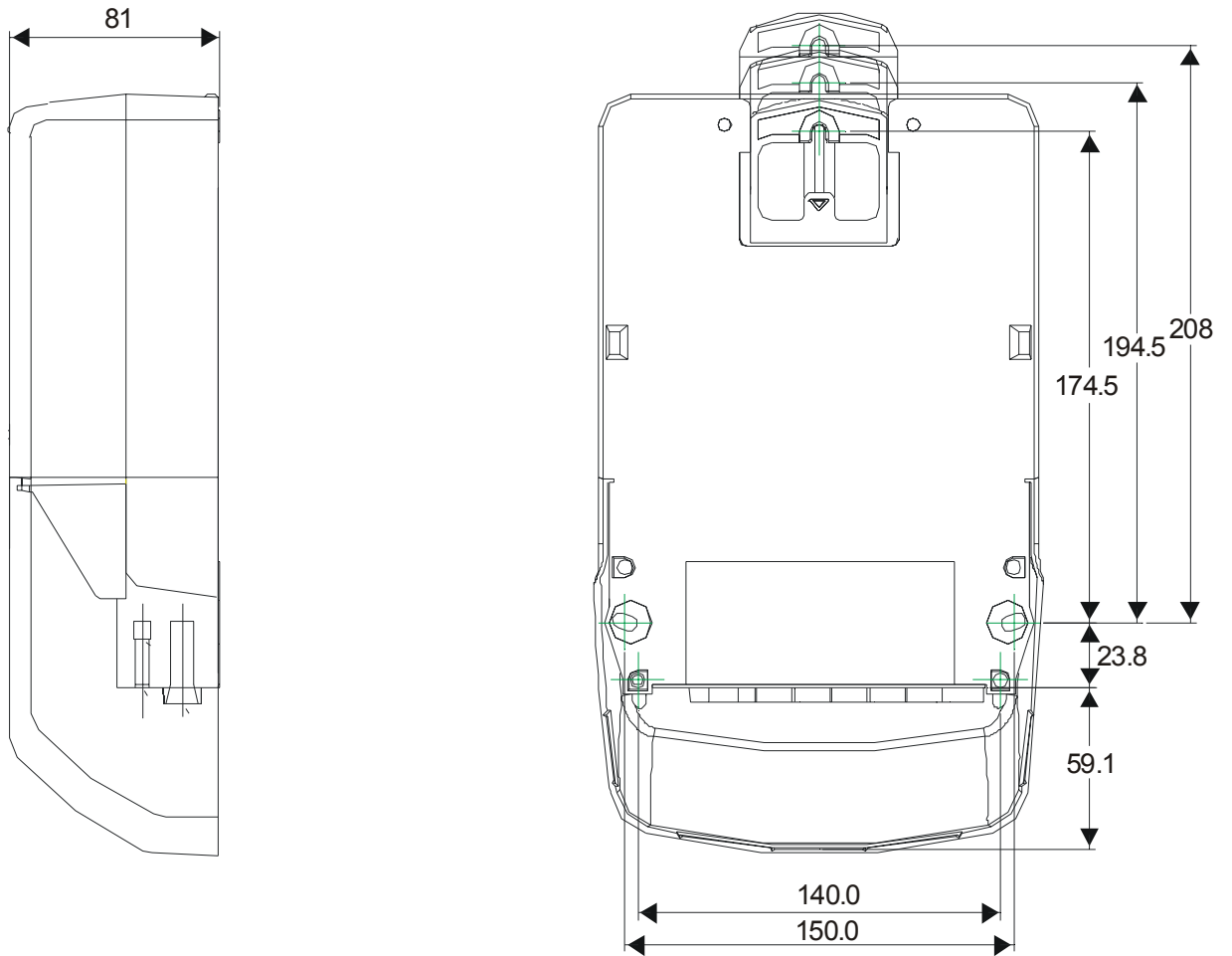
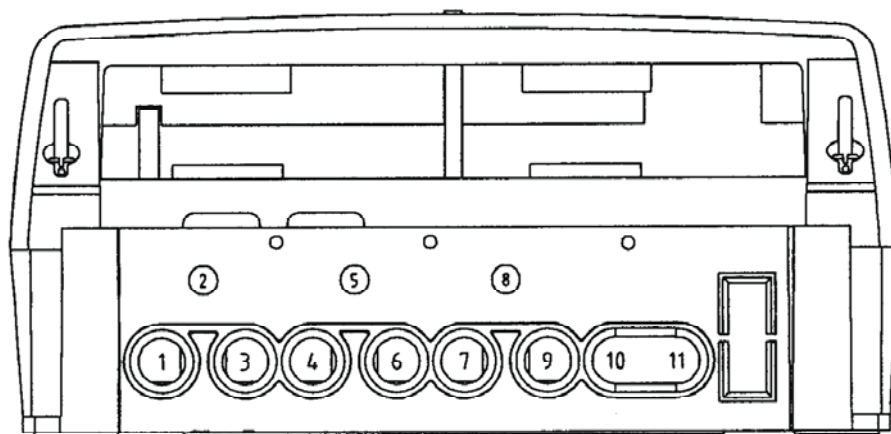


Рисунок 3 – Установочные размеры счетчика

8 Схемы подключения счетчиков

Расположение и назначение клемм, а также рекомендуемые схемы подключения счетчика Альфа А1700, показаны на рисунках 4 -10.



Номер клемм	Назначение
1,3,4,6,7,9	Токовые клеммы
2,5,8	Клеммы цепей напряжения
10,11	Клеммы нейтрали

Рисунок 4 – Расположение и назначение клемм счетчика Альфа А1700

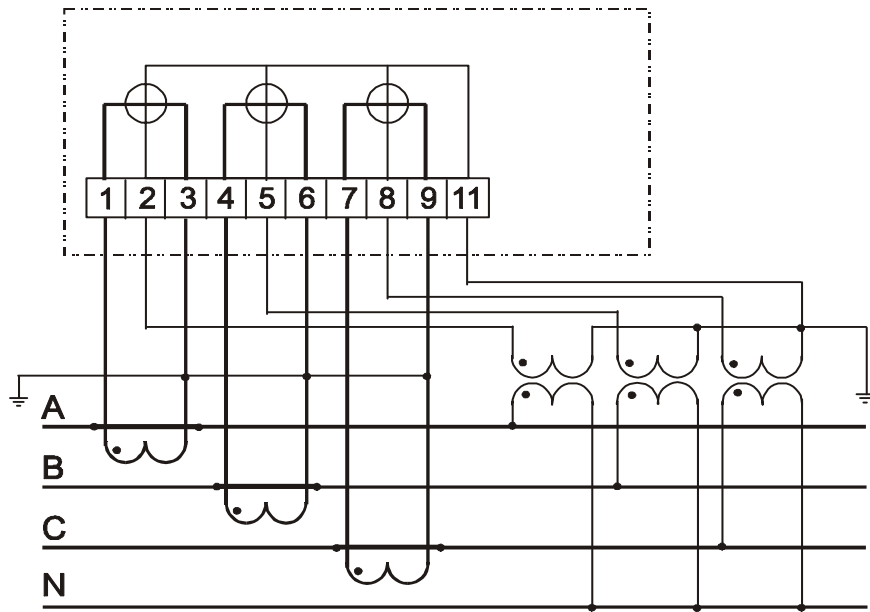


Рисунок 5 - Схема включения трехэлементного счетчика Альфа А1700 в четырехпроводную сеть с заземленной нейтралью

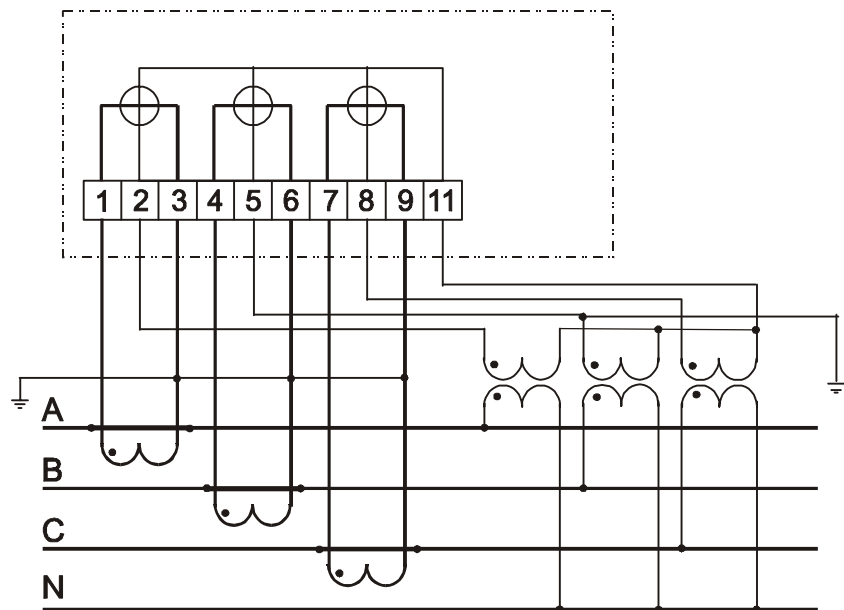


Рисунок 6 - Схема включения трехэлементного счетчика Альфа А1700 в четырехпроводную сеть с изолированной нейтралью и заземленной фазой В

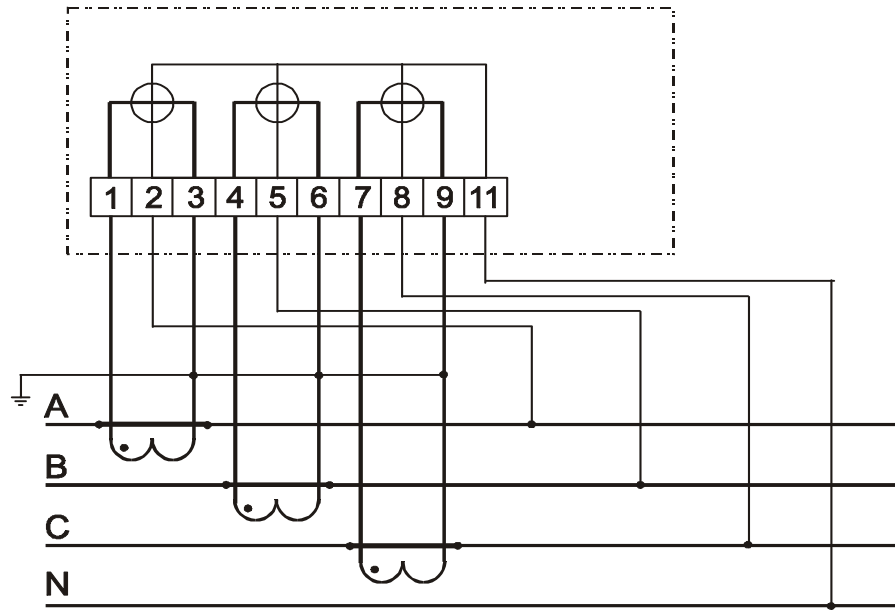


Рисунок 7 - Схема включения трехэлементного счетчика Альфа А1700 в четырехпроводную сеть 0,4 кВ без трансформаторов напряжения

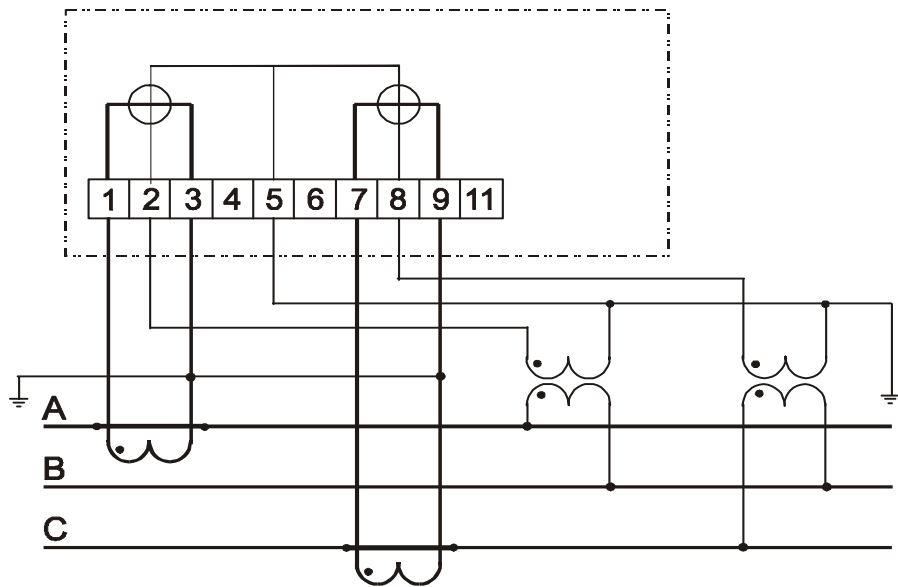


Рисунок 8 - Схема включения двухэлементного счетчика Альфа А1700 в трехпроводную сеть с двумя трансформаторами напряжения

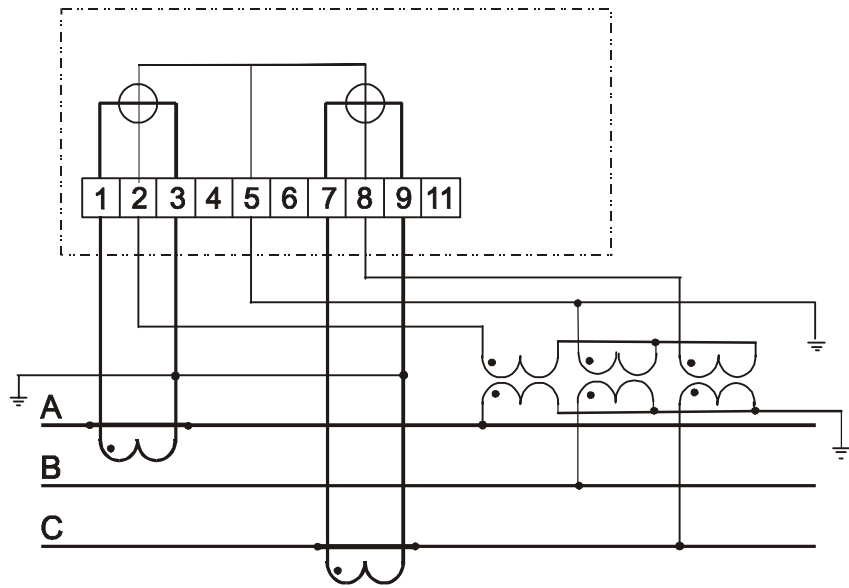


Рисунок 9 - Схема включения двухэлементного счетчика Альфа А1700 в трехпроводную сеть с тремя трансформаторами напряжения и заземленной фазой В

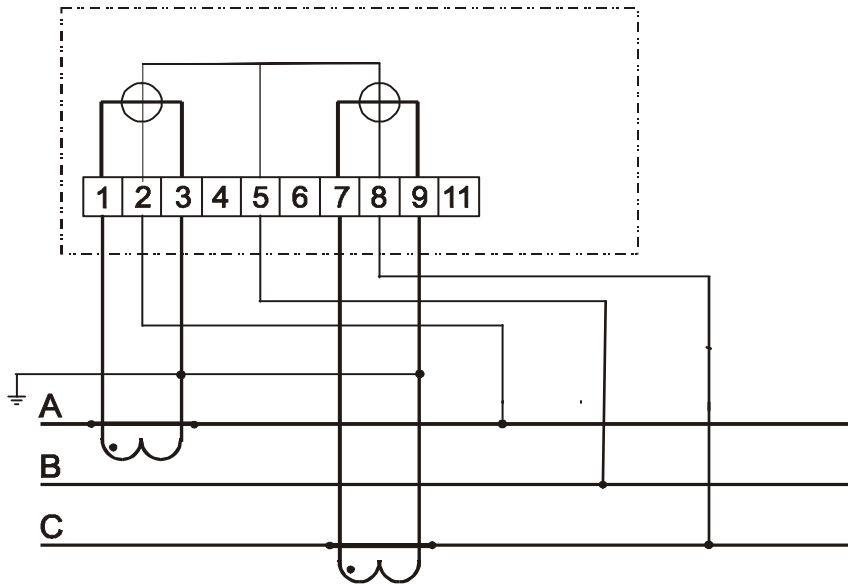


Рисунок 10 - Схема включения двухэлементного счетчика Альфа А1700 в трехпроводную сеть без трансформаторов напряжения

8.1 Подключение интерфейсов и вспомогательных выходов

Подключение интерфейсов и вспомогательных модулей производится в соответствии с таблицами 2,3 и рисунками 11-13.

Таблица 2 - Схема подключения интерфейса RS 232(S)

Номер контакта разъема DB25	Сигнал
1	-
2	TX
3	RX
4	RTS
5	CTS
6	DSR
7	GND
8	CTS/DCD
15	+10V
20	DTR
22	RI

Номер контакта разъема RJ45	Сигнал
1	+10V
2	0V
3	TX+
4	TX-
5	RX+
6	RX-
7	-
8	-

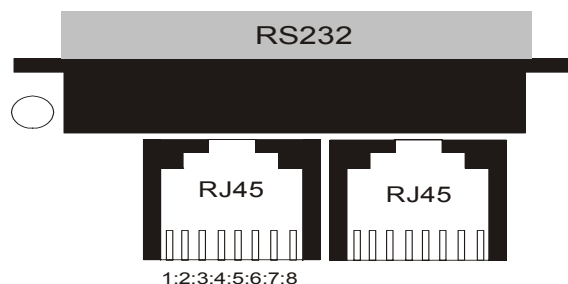
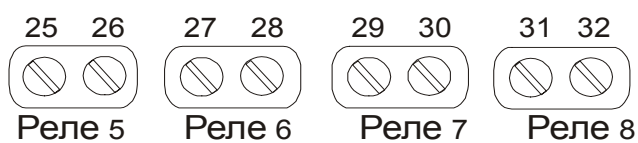


Рисунок 11 - Схема подключения интерфейса RS 485 (B)

Таблица 3 – Импульсные каналы основной платы (P14)

Номер контакта	Номер реле	Назначение
17	Реле 1	KWh потребление
18		Общий Реле 1 и Реле 3
19	Реле 3	Kvarh потребление
20	Реле 2	KWh выдача
21		Общий Реле 2 и Реле 4
22	Реле 4	Kvarh выдача



Номер реле	Назначение
Реле 5	KWh потребление
Реле 6	Kvarh потребление
Реле 7	KWh выдача
Реле 8	Kvarh выдача

Рисунок 12 – Импульсные каналы дополнительного модуля (P24)

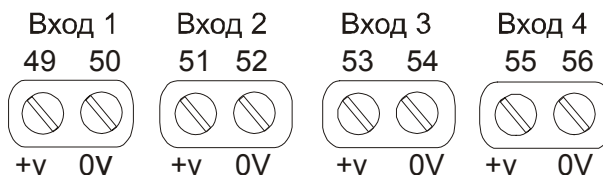


Рисунок 13 – Подключение импульсных каналов входного модуля (U)

9 Основные технические данные

9.1 Технические характеристики

Основные технические характеристики для счетчиков всех классов точности приведены в таблице 4 (если данные по классам точности различны - это указано по тексту).

Таблица 4

Наименование характеристики	Значение	Примечание
Класс точности	0,2S; 0,5S; 1,0	В зависимости от исполнения
Цена единиц младшего (старшего) разряда по энергии, кВтч	0,0001(100000)	Программируемая величина (указаны предельные значения)
Номинальные напряжения, В Рабочий диапазон, в % от номинального	57/100, 220/380 63/110, 230/400 ± 20	В зависимости от модификации
Номинальная частота сети, Гц	50 ± 2,5	60 ± 3 по заказу
Номинальные (максимальные) токи, А	1 (2), 1 (1,2), 1 (6) 2 (6), 2 (10), 5 (6), 5 (10)	В зависимости от модификации
Порог чувствительности, % Для счетчиков классов точности 0,2S и 0,5S Для счетчиков класса точности 1,0	0,1 0,4	По отношению к номинальному току
Потребляемая мощность по цепям напряжения, Вт (ВА), не более	2 (4)	
Потребляемая мощность по цепям тока, Вт (ВА), не более	0,12 (0,2)	
Количество тарифных зон	до 4	
Количество сезонов	до 12	
Погрешность хода внутренних часов	± 0,5 с/сутки	При (20±5) °C
Рабочий диапазон температур, °C	От - 20 до +55	
Дополнительная погрешность хода часов, с/сутки·°C, не более	±0,10	
Относительная влажность (неконденсирующаяся), %	От 0 до 95	
Скорость обмена информацией при связи со счетчиком по цифровым интерфейсам, бод	1200 - 9600	
Постоянная счетчика по импульсному выходу, имп/кВтч (кварц)	От 1000 до 100000	Задается при программировании счетчика с шагом 1000
Длительность выходных импульсов, мс	120	Задается при программировании счетчика
Длительность входных импульсов (минимальная), мс	20	

Окончание таблицы 4

Защита от несанкционированного доступа:		
-пароль счетчика	Есть	
-аппаратная блокировка	Есть	
Сохранение данных в памяти, лет	30	
Самодиагностика счетчика	Есть	Выполняется раз в сутки
Степень защиты корпуса	IP 51	
Габаритные размеры (высота × ширина × толщина), мм, не более	279 × 174 × 81	
Масса, кг, не более	1,5	
Средняя наработка до отказа, ч, не менее	120000	
Межповерочный интервал, лет	12	
Срок службы, лет, не менее	30	

Возможность измерения активной и реактивной энергии и мощности, наличие режима многотарифности, учет графика нагрузки и наличие дополнительных плат определяется модификацией счетчика.

9.2 Обозначение модификаций

Пример записи типа счетчика - **AV10-RAL-P14UBN - 4**

AV	10	-	RAL	-	P14U	B	N	-	4
<p>AV - Альфа А1700</p> <p>Класс точности</p> <p>02 - Класс точности 0,2S 05 - Класс точности 0,5S 10 - Класс точности 1,0</p> <p>Измерение энергии и наличие функций</p> <p>R (Т) – Измерение активной и реактивной энергии и мощности в многотарифном режиме (Измерение только активной энергии и мощности в многотарифном режиме) A– Измерения в двух направлениях L – Наличие графика нагрузки</p> <p>Телеметрические выходы</p> <p>P24 (P14) – Наличие двух групп по четыре полупроводниковых реле на две системы учета (Наличие одной группы с четырьмя полупроводниковыми реле) U – Наличие 4 телеметрических входов для учета потребления от других датчиков</p> <p>Цифровые интерфейсы</p> <p>B – Наличие интерфейса RS 485 S – Наличие интерфейса RS 232</p> <p>Реле</p> <p>N – Наличие возможности управления нагрузкой по одному из каналов группы реле P14 или P24</p> <p>Число элементов (тип линии)</p> <p>3 - Двухэлементный счетчик (3-х проводная линия) 4 - Трехэлементный счетчик (4-х проводная линия)</p>									

Примечание – В счетчике возможно использование одного телеметрического модуля или P24 или U и одного интерфейсного модуля или B или S.

Использование встроенного GSM – модема возможно при наличии интерфейсного модуля B или S (Рекомендуется использование модуля B)

9.3

Основные модификации

Модификации счетчика Альфа А1700 можно разбить на несколько групп:

- по классу точности;
- по виду измеряемой энергии;
- по соотношению максимального и номинального токов;
- по возможности хранения данных графика нагрузки.

Условные обозначения основных модификаций приведены в таблице 5.

Таблица 5

Условное обозначение	Пояснения к условному обозначению модификации
AVxxT	♦ Многотарифный счетчик активной энергии и мощности
AVxxR(RA)	♦ Многотарифный счетчик, измеряющий активную и реактивную энергию и мощность в одном или двух направлениях

Счетчики Альфа А1700 имеют возможность измерять и отображать некоторые параметры электросети в точке учета: фазные токи и напряжения, частоту сети, коэффициент мощности 3-х фазной системы, активную, реактивную и полную мощность 3-х фазной системы.

9.4

Дополнительные модификации

Условные обозначения дополнительных модификаций приведены в таблице 6.

Таблица 6

Условное обозначение	Пояснения к условному обозначению модификации
AVxxL	♦ Многотарифный счетчик активной энергии и мощности с записью графика нагрузки в память.
AVxxR(RA)L	Многотарифный счетчик, измеряющий как активную, так и реактивную энергию и мощность в одном или двух направлениях с записью в память счетчика данных графиков нагрузки до 4-х и до 8-ми каналов.

10 Комплектность

- 1 Счетчик 1 шт.
- 2 Паспорт и инструкция по монтажу 1 шт.
- 3 Руководство по эксплуатации
(допускается поставлять 1 экземпляр на партию счетчиков
от 10 штук; уточняется при заказе)..... 1 шт.
- 4 Упаковочная тара 1 шт.
- 5 Методика поверки (по требованию заказчика) 1 экз.

11 Государственные сертификаты и стандарты

Счетчики типа Альфа А1700 прошли все метрологические испытания и зарегистрированы в Государственном реестре средств измерений России под номером 25416-03 и допущены к применению на всей территории РФ.

Счетчики типа Альфа А1700 имеют сертификат соответствия
РОСС RU.МЕ48.В01422.

В части активной энергии счетчики Альфа А1700 удовлетворяют требованиям ГОСТ 30206-94 (МЭК 687-92), ГОСТ 30207-94 (МЭК 1036-92).

В части реактивной энергии счетчики Альфа А1700 удовлетворяют требованиям ГОСТ 26035-83, МЭК 1268-95.

Счетчики имеют степень защиты IP51 (корпус) согласно требованиям ГОСТ 14254-96.

12 Гарантии изготовителя

1 Изготовитель гарантирует соответствие счетчика требованиям ГОСТ 30206-94, 30207-94, 26035-83, Технических условий ТУ 4228-009-29056091-03 и настоящего паспорта при соблюдении потребителем правил монтажа, эксплуатации, транспортирования и хранения, установленных в ДЯИМ.411152.010-01ПС и в Руководстве по эксплуатации ДЯИМ. 411152.010-01РЭ на счетчик Альфа А1700.

2 Гарантийный срок эксплуатации счетчиков — 36 месяцев со дня их отгрузки заказчику.

3 Если в течение гарантийного срока в счетчике будут обнаружены неисправности, то он возвращается заводу-изготовителю при условии сохранности заводских и поверочных пломб.

При подтверждении вины завода-изготовителя счетчик подлежит гарантийному ремонту или замене.

4 За счетчики, монтаж, эксплуатация, транспортировка и хранение которых велись с нарушением потребителем требований технической (эксплуатационной) документации (по 12.1), и имеющие механические повреждения корпуса, клеммной колодки или смотрового окна, а также за счетчики с сорванными и замененными пломбами, завод-изготовитель ответственности не несет.

5 Счетчики, возвращаемые на завод-изготовитель для ремонта, должны быть укомплектованы своим паспортом и актом с описанием неисправности счетчика.

Гарантийный ремонт производится по адресу:

Эльстер Метроника

Россия, 111250, Москва

ул. Красноказарменная, 12

Тел. (095) 956 25 11, (095) 956 05 43

Факс (095) 956 25 10, (095) 956 05 42

E-mail: metronica.to@ru.elster.com

13 Свидетельство о приемке и упаковке

Завод - изготовитель ООО «Эльстер Метроника»

Счетчик электроэнергии Альфа А1700 соответствует ТУ 4228-009-29056091-03, признан годным к эксплуатации и упакован на заводе-изготовителе ООО «Эльстер Метроника» согласно требованиям, предусмотренным в действующей технической документации.

Тип счетчика _____ Уном.= _____ В;
 Заводской номер _____ Ином.= _____ А

Штамп предприятия

М.П.

Метролог _____

Дата приемки _____

М.П.

Контролер ОТК _____

Дата выпуска _____

Госстандарт России

М.П.

Поверитель _____

Дата поверки _____

Приложение А (справочное)

Список сообщений, выводимых на ЖКИ

Сообщение	Значение
1 Active	Активен
2 Already enabled	Доступен
3 Battery warning	Пониженное напряжение батареи
4 Billing Date	Дата авточтения
5 Billing reset	Сброс
6 BST	Летнее время
7 Button press	Нажать кнопку
8 Calculating...	Вычисление
9 Configured	Конфигурирование
10 Consumer section	Секция пользователя
11 Days	Дни
12 DISABLED!	ЗАПРЕЩЕНО!
13 Exclusion Date	Специальный день
14 Exit consumer	Выход из меню пользователя
15 Exit menu	Выход
16 Exit utility	Выход из меню UTILITY
17 External input	Внешний вход
18 FLAG command	Команда оптического порта
19 FLAG port enable	Оптический порт доступен
20 Function aborted	Функция прекращена
21 GMT	
22 Hold button	Удерживать кнопку
23 Initial Window	Инициализация окна
24 Keep pressed	Длительное нажатие
25 Local comms	Связь по оптическому порту
26 Locked	Выполнено
27 Low line voltage	Низкое напряжение
28 Meter error	Сбой счетчика
29 Minutes	Минуты
30 Multiple reasons	Многопричинный

31	Not active	Не активен
32	Not Configured	Не конфигурирован
33	Not Present	Отсутствует
34	Phase failure	Низкое напряжение фазы
35	Port enabled	Порт доступен
36	Present	Присутствует
37	Remote comms	Удаленная связь
38	REMOVE NOW	Удалить
39	Reset complete	Сброс выполнен
40	Reverse run	Реверс энергии
41	RS232 command	Команда по RS232
42	Season change	Смена сезона
43	Tariff change	Смена тарифа
44	Timed lockout	Временно блокирован
45	Times	Время
46	Unlocked	Не выполнено
47	Utility section	Секция Utiliti



Эльстер Метроника

Системы учета электроэнергии

12, ул. Красноказарменная,

Москва, 111250, Россия

Тел. (095) 956-2511, (095) 956-0543

Факс (095) 956-2510, (095) 956-0542

E-mail: metronica.to@ru.elster.com

Internet: www.elster.ru, www.izmerenie.ru



2003 Отпечатано в России

Эльстер Метроника
ДЯИМ.411152.010-01 ПС